TEISINGUMO TEISMO (šeštoji kolegija) SPRENDIMAS

2009 m. birželio 11 d.*

Byloje C-16/08

dėl *Administratīvā apgabaltiesa* (Latvija) 2007 m. gruodžio 13 d. Sprendimu, kurį Teisingumo Teismas gavo 2008 m. sausio 15 d., pagal EB 234 straipsnį pateikto prašymo priimti prejudicinį sprendimą byloje

Schenker SIA

prieš

Valsts ieņēmumu dienests,

TEISINGUMO TEISMAS (šeštoji kolegija),

kurį sudaro kolegijos pirmininkas J.-C. Bonichot, teisėjai K. Schiemann (pranešėjas) ir C. Toader,

* Proceso kalba: latvių.

generalinė advokatė J. Kokott,
kancleris R. Grass,

atsižvelgęs į rašytinę proceso dalį,

išnagrinėjęs pastabas, pateiktas:

— *Schenker SIA*, atstovaujamos įgaliotinio E. Āboliņa,

— *Valsts ieņēmumu dienests*, atstovaujamos D. Jakāns,

— Vengrijos vyriausybės, atstovaujamos R. Somssich, J. Fazekas ir K. Borvölgyi,

— Europos Bendrijų Komisijos, atstovaujamos G. Wilms ir E. Kalnins,

atsižvelgęs į sprendimą, priimtą susipažinus su generalinės advokatės nuomone, nagrinėti bylą be išvados,

priima šį

Sprendimą

1 Prašymas priimti prejudicinį sprendimą pateiktas dėl Kombinuotosios nomenklatūros (toliau – KN), kuri sudaro 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo (OL L 256, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382), iš dalies pakeisto 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1789/2003 (OL L 281, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 14 t., p. 3), I priedą, išaiškinimo.

2 Šis prašymas buvo pateiktas sprendžiant ginčą tarp *Schenker SIA* (toliau – *Schenker*) ir *Valsts ieņēmumu dienests* (Valstybinė mokesčių inspekcija, toliau – VMI) dėl kai kurių skystųjų kristalų įtaisų su aktyviąja matrica (LCD) tarifinės klasifikacijos.

Teisinis pagrindas

3 Reglamentu Nr. 2658/87 nustatyta Kombinuotoji nomenklatūra grindžiama tarptautine suderinta prekių aprašymo ir kodavimo sistema (toliau – SS), kurią parengė Muitinių bendradarbiavimo taryba, vėliau tapusi Pasaulio muitinių organizacija, o įtvirtino – tarptautinė konvencija, sudaryta 1983 m. birželio 14 d. Briuselyje ir Bendrijos vardu patvirtinta 1987 m. balandžio 7 d. Tarybos sprendimu 87/369/EEB (OL L 198, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 288).

4 KN pirmoje dalyje įtvirtintos preliminarios nuostatos. Šios dalies bendrosioms nuostatoms skirto I skyriaus A poskyryje „Bendrosios Kombinuotosios nomenklatūros aiškinimo taisyklės“ (toliau – bendrosios taisyklės) nustatyta:

„Klasifikuojant prekes pagal (KN), turi būti vadovaujamasi šiais principais:

1. Skyrių, skirsnių ir poskirsnių pavadinimai pateikiami tik nurodymui palengvinti; juridiniais tikslais prekių klasifikavimas turi būti nustatomas pagal pozicijų pavadinimus bei skyrių ir skirsnių pastabas ir, jeigu šiuose pozicijų pavadinimuose ir pastabose nenurodyta kitaip, vadovaujantis toliau išdėstytomis nuostatomis.

2. a) Bet kuri pozicijos pavadinime esanti nuoroda į kokią nors prekę turi būti taip pat laikoma nuoroda į tokią prekę, nesukomplektuotą arba nebaigtą gaminti, jeigu ji turi pagrindines sukomplektuotos arba baigtos gaminti prekės savybes. Tokia nuoroda taip pat įvardija ir sukomplektuotą arba baigtą gaminti prekę (taip pat prekę, laikomą sukomplektuota arba baigta gaminti vadovaujantis šia taisykle), kuri pateikiama nesurinkta arba išardyta.

<…>“

5 Kita KN dalis, kurioje pateikiamas muitų sąrašas, apima XVI skyrių „Mašinos ir mechaniniai įrenginiai; elektros įrenginiai; jų dalys; garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, televizijos vaizdo ir garso įrašymo ir atkūrimo aparatai, šių dirbinių dalys bei reikmenys“.

6 KN 8528 pozicijoje nurodoma:

„8528 Televizijos signalų imtuvai su radijo imtuvais arba su garso ar vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatais, arba be jų; vaizdo monitoriai ir vaizdo projektoriai:

<…>

— Vaizdo monitoriai:

8528 21 — — spalvoto vaizdo:

<…>

8528 21 90 — — — Kita

<…>“

7 KN 8529 pozicijoje nustatyta:

„8529 Dalys, tinkamos naudoti vien tik arba daugiausia su aparatais, klasifikuojamais 8525–8528 pozicijose:

<…>

8529 90 — Kita:

<…>

8529 90 81 — — — — — Televizijos kameroms, klasifikuojamoms 8525 30 pozicijoje, ir aparatūrai, klasifikuojamai 8527 ir 8528 pozicijose

<…>“

8 KN 9013 pozicijoje nurodoma:

„9013 Skystųjų kristalų įtaisai, išskyrus gaminius, tiksliau aprašytus kitose pozicijose; lazeriai, išskyrus lazerinius diodus; kiti optiniai aparatai ir prietaisai, nenurodyti kitoje šio skirsnio vietoje:

<…>

9013 80 — Kiti įtaisai, aparatai ir prietaisai:

— — Skystųjų kristalų įtaisai:

9013 80 20 — — — Skystųjų kristalų įtaisai su aktyviąja matrica

<…>“

9 2002 m. spalio 23 d. Europos Bendrijų Komisijos paskelbtose Europos Bendrijų Kombinuotosios nomenklatūros paaiškinimuose (OL C 256, p 1) dėl 8528 21 14–8528 21 90 subpozicijų daroma nuoroda į SS paaiškinimų, esančių Pasaulio muitinių

organizacijos paskelbtame *SS klasifikavimo nuomonių rinkinyje* (toliau – SS rinkinys), dėl 8528 pozicijos antrosios pastraipos 6 punktą.

10 SS paaiškinimuose dėl 8528 pozicijos sakoma:

„<…>

Į šią poziciją patenka televizijos signalo imtuvai (įskaitant vaizdo monitorius ir vaizdo projektorius) su radijo imtuvais arba su garso ar vaizdo įrašymo, arba atkūrimo aparatais.

Tarp šios pozicijos aparatų minimi:

<…>

6) vaizdo monitoriai, kurie yra imtuvai, tiesiogiai bendraašiais kabeliais sujungti su vaizdo kamera ar vaizdo magnetofonu ir kuriuose buvo panaikintas bet koks radijo dažnių judėjimas, yra aparatūra, skirta naudoti specialistams, naudojama televizijos kanalų režisieriaus valdymo pultuose ar uždaros televizijos sistemoje (oro uostai, stotys, juodoji metalurgija, chirurgija ir pan.). Iš esmės šioje aparatūroje yra įtaisai, sukuriantys ir nukreipiantys šviesos tašką į ekraną kartu su kitais signalais iš šaltinio, ir vienu ar keliais vaizdo stiprintuvais leidžiantys keisti šviesos taško stiprumą. Jų įvestys gali būti raudonos (R), žalios (G) ir mėlynos (B), atskirtos ar koduotos pagal bet kurį iš standartų (NTSC, SECAM, PAL, D MAC ar kt.). Kad

galėtų priimti koduotus signalus, monitorius iškodavimui (atskyrimui) turi turėti signalus R, G ir B. Paprastai naudojamas būdas vaizdui atkurti yra elektroninis vamzdis su tiesioginiu regimumu ar projektoriumi su trimis elektroniniais vamzdžiais, bet yra monitorių, veikiančių kitaip (pvz., skystųjų kristalų ekranas, šviesos spinduliai, nukreipti ant alyvos plėvelės). Šie monitoriai gali turėti elektroninius vamzdžius arba būti plokšti, turėti skystųjų kristalų ekranus, šviesos diodus (LED), plazminius ekranus ir t. t.

<…>

Laikantis bendrųjų dalių klasifikavimo nuostatų (žr. skyriaus Bendrąsias nuostatas) šios pozicijos aparatų dalys priskiriamos Nr. 85.29.“

11 SS paaiškinime dėl 9013 pozicijos nurodoma:

„<…> šiai pozicijai, be kita ko, priskiriami:

1. Skystųjų kristalų įtaisai, kuriuos sudaro skystųjų kristalų sluoksnis, esantis tarp dviejų stiklinių ar plastmasinių plokščių ar lakštų su elektros laidininkais ar be jų, vientisi ar padalyti į tam tikros formos dalis, kurie nėra atskirai aprašyti kitose (KN) pozicijose.

<…>“

Pagrindinė byla ir prejudicinis klausimas

12 2004 m. gruodžio 29 d. *Schenker* užpildė muitinės deklaraciją dėl kelių prekių, būtent dėl skystųjų kristalų įtaisų TFT LCD su aktyviąja matrica LTA320W2-L01, LTA260W1-L02 ir LTM170W1-L01, kurių bendra vertė buvo 108 720 JAV dolerių, priskirdama juos KN 9013 80 20 subpozicijai ir atitinkamai pritaikydama jiems 0 % importo muitą.

13 Iš Teisingumo Teismui pateiktos medžiagos matyti, kad šiuos įtaisus sudaro du stiklo lakštai, skystųjų kristalų sluoksnis tarp šių lakštų, vertikalaus ir horizontalaus signalo nukreiptuvai, foninio apšvietimo įtaisas, inverteris, kuris generuoja aukštą įtampą foninio apšvietimo įtaisui, ir galiausiai kontrolės blokas – duomenų perdavimo sąsaja (PCB arba PWB kontrolė), – užtikrinantis nuoseklų duomenų perdavimą į kiekvieną LCD modulio pikselį (tašką), naudojant specifinę technologiją LVDS (*Low-voltage differential signaling*).

14 Tikrindami šių *Schenker* prekių deklaraciją VMI Rygos teritorinės muitinės (*Valsts ieņēmumu dienests Rīgas Muitas reģionālā iestāde*) pareigūnai suabejojo, kad KN subpozicijos nurodytos teisingai. Todėl kai kurių prekių pavyzdžiai buvo paimti ir perduoti kompetentingai muitinės tarnybai KN kodams nustatyti. Muitinės pareigūnai nustatė, kad prekės priskirtinos 8528 2190 subpozicijai, o ne *Schenker* nurodytai 9013 80 20 subpozicijai. VMI nurodytą klasifikaciją atitinka 14 % importo muito tarifas, kuris, šios institucijos nuomone, turėjo būti taikomas šioms prekėms.

15 Todėl 2005 m. vasario 24 d. VMI priėmė sprendimą, kuriuo pripažino *Schenker* atsakinga už administracinį teisės pažeidimą, numatytą Latvijos administracinių teisės pažeidimų kodekse, ir skyrė jai 300 LVL baudą. VMI generalinis direktorius patvirtino šį sprendimą 2005 m. birželio 7 dieną.

16 2005 m. liepos 11 d. *Schenker Administratīvā rajona tiesa* (apylinkės administracinis teismas) pateikė ieškinį, prašydamas panaikinti VMI generalinio direktoriaus sprendimą ir iš esmės teigdamas, kad pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės neturėjo būti priskirtos KN 8528 21 90 subpozicijos, t. y. kaip baigtos gaminti prekės KN prasme, nes jose nėra sąsajos vaizdo signalui perduoti ir jos negali priimti tokių signalų.

17 2006 m. gegužės 12 d. *Administratīvā rajona tiesa* sprendimu *Schenker* ieškinys atmestas. Sutikdamas su *Schenker* teigimu, kad deklaruotų prekių negalima laikyti sukomplektuotomis arba baigtomis gaminti prekėmis, šis teismas pabrėžė, kad bylos medžiagoje esanti prekių techninė dokumentacija patvirtina, kad jose yra pagrindinių komponentų, kurie užtikrina esminę prekės funkciją, t. y. duomenų perdavimą. Taigi VMI nustatyta prekių klasifikacija yra pagrįsta, nes kalbama apie nesukomplektuotą arba nebaigtą gaminti prekę, turinčią pagrindinių sukomplektuotos prekės savybių.

18 2006 m. birželio 2 d. *Schenker Administratīvā apgabaltiesa* (apygardos administracinis teismas) dėl šio sprendimo pateikė apeliacinį skundą. Atsižvelgdamas į abejones dėl pagrindinėje byloje nagrinėjamų prekių tarifinės klasifikacijos, šis teismas nusprendė sustabdyti bylos nagrinėjimą ir pateikti Teisingumo Teismui šį prejudicinį klausimą:

„Ar (KN) 8528 21 90 poziciją reikia aiškinti taip, kad 2004 m. gruodžio 29 d. ši pozicija buvo taikoma ir skystųjų kristalų įtaisams (LCD) su aktyviąja matrica (TFT LCD–LTA320W2-L01, LTA260W1-L02, LTM170W1-L01), kuriuos iš esmės sudaro tokios dalys:

— du stiklo lakštai,

— skystųjų kristalų sluoksnis tarp šių lakštų,

— vertikalaus ir horizontalaus signalo nukreiptuvai,

— foninio apšvietimo įtaisas,

— inverteris, kuris generuoja aukštą įtampą galiniam šviesos šaltiniui, ir

— kontrolės blokas – duomenų perdavimo sąsaja (PCB arba PWB kontrolė), užtikrinantis nuoseklų duomenų perdavimą į kiekvieną LCD modulio pikselį (tašką), naudojant specifinę technologiją LVDS (*Low-voltage differential signaling*), kuris yra pagrindinis LCD televizorių ir vaizdo monitorių gamybos komponentas?“

Dėl prejudicinio klausimo

Šalių argumentai

19 *Schenker* iš esmės teigia, kad pagrindinėje byloje nagrinėjami įtaisai nėra skirti tik specialiam naudojimui ir gali būti naudojami gaminant įvairias prekes, pavyzdžiui, kompiuterius, vaizdo monitorius, televizorius, švieslentes, medicinos įrangą, automatinės kontrolės įrangą arba žaidimo automatus. Todėl minėti įtaisai nepriklauso KN 8528 21 90 subpozicijai, kuriai priskiriami vaizdo monitoriai ir baigtos gaminti prekės.

20 VMI ir Komisija, atvirkščiai, teigia, kad pagrindinėje byloje nagrinėjami įtaisai negali būti klasifikuojami šioje subpozicijoje, nes apima daugiau elementų, kurie nepaminėti KN 9013 80 20 subpozicijoje, pavyzdžiui, foninio apšvietimo įtaisą, inverterį ir pikselių nukreipimą valdantį įtaisą.

21 Be to, VMI nurodo, kad nagrinėjami įtaisai gali priimti ir rodyti vaizdą, t. y. techniškai įgyvendinti pagrindinę vaizdo monitoriaus funkciją. Todėl remiantis KN I dalies I skyriaus A poskyrio 2 punkto a papunktyje įtvirtinta bendrąja taisykle jie gali būti laikomi nebaigtomis gaminti arba nesukomplektuotomis prekėmis, prilyginamomis baigtoms gaminti arba sukomplektuotoms prekėms, ir atitinkamai klasifikuojami KN 8528 21 90 subpocizijoje kaip vaizdo monitoriai.

22 Komisija savo ruožtu teigia, kad remiantis atitinkamu SS paaiškinimu pagrindinėje byloje nagrinėjamos prekės, kurios gali būti laikomos KN 8528 pozicijai priklausančiomis mašinų dalimis, turi būti klasifikuojamos KN 8529 pozicijoje, o konkrečiai tariant, KN 8529 90 81 subpozicijoje.

23 Vengrijos vyriausybės nuomone, nagrinėjami įtaisai neturi pagrindinių sukomplektuotos arba baigtos gaminti prekės savybių, nes šiame etape neįmanoma nustatyti, kokio tipo baigtose gaminti prekėse bus naudojami šie įtaisai. Taigi todėl tinkamiausia KN pozicija yra 9013.

Teisingumo Teismo vertinimas

24 Pirmiausia primintina, kad iš nusistovėjusios teismo praktikos matyti, jog, siekiant užtikrinti teisinį saugumą ir palengvinti kontrolę, prekių tarifinę klasifikaciją lemiantis kriterijus paprastai turi būti nustatytas atsižvelgiant į šių prekių požymius ir objektyvias savybes, išvardytas KN pozicijos bei skyriaus ar skirsnio pastabose (be kita ko, žr. 2007 m. liepos 18 d. Sprendimo *Olicom*, C-142/06, Rink. p. I-6675, 16 punktą ir jame nurodytą teismų praktiką).

25 Be to, prekės paskirtis taip pat gali būti objektyvus klasifikavimo kriterijus, jei ji būdinga šiai prekei, ir šį būdingumą galima įvertinti remiantis šios prekės objektyviais požymiais bei savybėmis (žr. 2008 m. lapkričio 27 d. Sprendimo *Metherma*, C-403/07, Rink. p. I-8921, 47 punktą).

26 Bendrojo muitų tarifo skirsniuose esančios pastabos, kaip ir SS paaiškinimai, yra svarbios priemonės užtikrinant vienodą šio tarifo taikymą ir gali būti laikomos reikšmingomis priemonėmis jį aiškinant (2008 m. gruodžio 11 d. Sprendimo *Kip Europe ir kt.*, C-362/07 ir C-363/07, Rink. p. I-9489, 27 punktas).

27 Šiuo atveju atsižvelgiant į prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo pagrindinėje byloje pateiktą nagrinėjamų prekių aprašymą, jų savybės neatitinka KN 9013 80 20 subpozicijos „Skystųjų kristalų įtaisai su aktyviąja matrica“. Iš tikrųjų pagrindinėje byloje nagrinėjami įtaisai taip pat turi šioje subpozicijoje nepaminėtų dalių, pavyzdžiui, foninio apšvietimo įtaisą, inverterį ir pikselių nukreipimą valdantį

kontrolės bloką. Šių įtaisų paskirtis gali būti įvairi, tačiau juose turi būti įvairių esminių komponentų tam, kad šios prekės įgytų pagrindinių sukomplektuotos prekės savybių. Be to, KN 8528 21 90 subpozicija „Vaizdo monitoriai“, t. y. baigtos gaminti prekės, nėra tinkama subpozicija klasifikuoti pagrindinėje byloje nagrinėjamus skystųjų kristalų įtaisus.

28 Aišku, remiantis KN I dalies, I skyriaus A poskyrio 2 punkto a papunktyje esančia taisykle, konkreti pozicija apima net nesukomplektuotą arba nebaigtą gaminti prekę su sąlyga, kad ji turi pagrindines sukomplektuotos arba baigtos gaminti prekės savybes. Tačiau taip, atrodo, nėra pagrindinėje byloje nagrinėjamų prekių atveju, nes jų galutinis naudojimas priklauso nuo papildomų dalių, kurios bus įdiegtos į prekes kitame gamybos etape.

29 Todėl pagrindinėje byloje nagrinėjami skystųjų kristalų įtaisai negali būti klasifikuojami KN 9013 80 20 arba 8528 21 90 subpozicijose.

30 Atvirkščiai, šie įtaisai kaip prekės, kurios gali būti naudojamos KN 8528 pozicijai („Televizijos signalų imtuvai su radijo imtuvais arba su garso ar vaizdo įrašymo arba atkūrimo aparatais, arba be jų; vaizdo monitoriai ir vaizdo projektoriai“) priklausančiuose aparatuose, remiantis SS paaiškinimais dėl 8528 pozicijos, klasifikuotini KN 8529 pozicijoje („Dalys, tinkamos naudoti vien tik arba daugiausia su aparatais, klasifikuojamais 8525–8528 pozicijose“), konkrečiai tariant, KN 8529 90 81 pozicijoje („Televizijos kameros, klasifikuojamos 8525 30 pozicijoje, ir aparatūra, klasifikuojama 8527 ir 8528 pozicijose“).

31 Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas turi patikrinti, ar pagrindinėje byloje nagrinėjami skystųjų kristalų įtaisai turi objektyvių prekės požymių ir savybių,

reikalingų laikyti jas prekėmis, tinkamomis naudoti tik arba daugiausia su aparatais, klasifikuojamais KN 8525–8528 pozicijose.

32 Todėl į pateiktą klausimą reikia atsakyti, jog KN 8528 2190 subpozicija aiškinama taip, kad 2004 m. gruodžio 29 d. ši subpozicija nebuvo taikoma skystųjų kristalų įtaisams (LCD) su aktyviąja matrica, kuriuos iš esmės sudarė tokios dalys:

— du stiklo lakštai,

— skystųjų kristalų sluoksnis tarp šių lakštų,

— vertikalaus ir horizontalaus signalo nukreiptuvai,

— foninio apšvietimo įtaisas,

— inverteris, kuris generuoja aukštą įtampą galiniam šviesos šaltiniui, ir

— kontrolės blokas – duomenų perdavimo sąsaja (PCB arba PWB kontrolė), užtikrinantis nuoseklų duomenų perdavimą į kiekvieną LCD modulio

pikselį (tašką), naudojant specifinę technologiją LVDS (*Low-voltage differential signaling*).

Dėl bylinėjimosi išlaidų

33 Kadangi šis procesas pagrindinės bylos šalims yra vienas iš etapų prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikusio teismo nagrinėjamoje byloje, bylinėjimosi išlaidų klausimą turi spręsti šis teismas. Išlaidos, susijusios su pastabų pateikimu Teisingumo Teismui, išskyrus tas, kurias patyrė minėtos šalys, nėra atlygintinos.

Remdamasis šiais motyvais, Teisingumo Teismas (šeštoji kolegija) nusprendžia:

Kombinuotosios nomenklatūros, kuri sudaro 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų, iš dalies pakeisto 2003 m. rugsėjo 11 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1789/2003, I priedą, 8528 21 90 subpoziciją reikia aiškinti taip, kad 2004 m. gruodžio 29 d. ši subpozicija nebuvo taikoma skystųjų kristalų įtaisams (LCD) su aktyviąja matrica, kuriuos iš esmės sudarė tokios dalys:

— **du stiklo lakštai,**

— **skystųjų kristalų sluoksnis tarp šių lakštų,**

— **vertikalaus ir horizontalaus signalo nukreiptuvai,**

— **foninio apšvietimo įtaisas,**

— **inverteris, kuris generuoja aukštą įtampą galiniam šviesos šaltiniui, ir**

— **kontrolės blokas – duomenų perdavimo sąsaja (PCB arba PWB kontrolė), užtikrinantis nuoseklų duomenų perdavimą į kiekvieną LCD modulio pikselį (tašką), naudojant specifinę technologiją LVDS (*Low-voltage differential signaling*).**

Parašai.